

# СТАЛИН'Я

НЫРИСЬ АРЗЭ  
6 НУНАЛМЫСЬ  
1 ПОЛ ПОТЭ.  
ДУНЫЗ ОДИГ  
ТОЛЭЗЫЛЫ 25 КОНЬЫ  
6 ТОЛЭЗЫЛЫ  
1 м. 50 к. арлы 3 м.

23  
Н О Я Б Р Ъ  
1933 ар  
№ 3

ЯК БОДЬЯ ПАРТИ ЕРОСКОМЛЭН, ЕРОСИСПОЛКОМЛЭН но ЕРОСПРОФСОВЕТЛЭН ГАЗЕТСЫ

## Кунгожлэн со палаз

### САСШысь президентлэн Рузвельтлэн, Литвиновлы гождэтэз



Дуно господин Литвинов, асьмелэн куспамы враськемлэн бервылэз бере САСШлэн правительствозэ СССРлэн правительствозынь нормальной дипломатической кусып возёно но соня посол'ёсын вош'яськыны тупаз шуса ивортны мон туж шудо.

Асьме калык'ёс кусып тупатэм кусып'ёс котьку но нормальное но быдэс дуннеми мир возёноз утялтонлы пайда карон полна кусып тупамон кылёзы шуса но асьмелэн калык'ёсмы кыкшазылы ик пайда карон но быдэс дуннеми мир возёноз утялтон полна азылаяз но куспазы тупаса улыны быгатозы шуса оскисько.

Таэ басьтэ но лыдзе—Франклин Рузвельт.  
Вашингтон „Белый дом“ 16 ноябрь 1933 арын.

### Литвиновлэн САСШлэн президентэзлы Рузвельтлы гождэтэз

Дуно господин Президент! СССРлэн правительствозэ САСШлэн правительствозынь нормальной дипломатической кусып возёны но посол'ёсын вош'яськыны дась но соэ бадзым мылкыдэн тупатыны дась шуса тйледлы ивортны мон туж шумпотйсько.

Асьме калык'ёс кусып туэ тупатэм кусыпмык'ёс котьку но нормальное но эшлыковон кылёзы. Озы ик асьмелэн калык'ёсмы кыкшазылы ик пайда ваён полна но быдэс дуннеми мирез утялтыса возён полна азылаяз тупаса улосы шуса мон оскоплык'ёсыз люксько.

Таэ басьтэ но лыдзе—Максим Литвинов.  
Вашингтон 16 ноябрь 1933 арын.

### Совето союзэн но Америкаэн кусып тупамы

Азыло вуж Россия Совето влась кылдэм дырысен 16 ар ортыз. 16 ар чоже ужаса ульсь калык коммунист партилен кивалтэмез'я калык иез калыкен эксплоатировать карытэк ёрмыгак, курадзытэк улон-Социализмо общество дэстыон боррыш ужа. Кун-гож сьорысь капиталист'ёслэн но помещик'ёслэн дышеткем мурт'ёсыз тросэз ик ёз оскыла. Совето власьлэз куашкамэз возьмаса уляны. Совето влась лош 16 ар кусып гинэ капитализмо куч'ёс кукке 100 ар чоже азылашкыны ёз быгата сыче вором'ёс бастйз. Совето союзлэн хозяйствозлэн но культуралэн жутскемез надь капитализмо система ноку но аслаз исторназ азылашкыны ёз адзы. Америкаец'ёс 16 ар чоже оскызы: Совето союз ас повназ улыны быгатэм гилэ ёвдл, быдэс дунне вылын тужгес ик кужымо но азымвайсь кужы берытске. Капитализмо кун экономической кризис улын улаш бырономыш. Совето союз лош лумен кужом, нокуче тужмонлы но воромонтэм крепосылы берытске.

Тйи сыче суред, Америкамсь кивалтйсьёслы тае ужлум оуктыз: Совето союзэз призвать карытах, соня нормальной кусып возытэк дунне вылын улыны секыт луомо, Сов быдэс мир вада ий.

Соня ик Америкалэн президентэз, Совето союзэз кема изучить карем бераз ЦИК-лэн тбровэлэн Калини эшлэн илмаз, кусып тупаса улон сярись, Октябрь толэзе послани ьстйз. Со пумын вераськыны, Мукет кун кусып ужез нуись Литвинов ашез ыстэмын вал. 16 ноябрье кусып тупаи сярись ужлум Америкалэн президентэз Рузвельт ласянь но Совето союзлэн представителез - Литвинов ласянь юматэмын. Со гождат'ёсыз ми та номере поттйськом.

## КУЗНЕЦОВ ЭШЛЭСЬ УЖАНЫ ДЫШЕТСКЕ

2000 манет тыр гозет волди

Облась газет'ёслэн юбилейзылы дасяськыны, книга-газетэз калык полы тросгес вёлдон туж бадзым данлык басьтэ. Соин ик мон та уже вань мылкыдме поныса иутски. 20 ноябрь азелы 520 кесэг газет вёлди ини. Коньдонэн вераса 2000 манет тыр луэ.

Мон аслэсьтым ужме тазыы организовать кари: нуназе аслэсьтым основной ужме Ужасько—школаын нылпиосыз дышетйсько. Жытазе нош дышетскон бырем бере, яке шутэтекон нунал'ё-

сы калык полы гуртэ потйсько. Колхозник'ёс но нимазы ульсьёс полын волэктон уж нуисько.

Та дырозь мон еросысь 6 гуртэ йй вуылы на. Юбилей дырозь ваньмаз ик та гурт'ёсы вуыны кылме сётйсько. Озын ноябрь но декабрь толэзьёс вылтй мон эшшо трос кесэг газет'ёс вёлдыны быгато на али.

Ас сьорам социализмо чашатскыса ужаны еросысь дышетйсьёсыз ваньзэ ик отйсько.

КЫКВА ШКОЛАЫН ДЫШЕТИСЬ КУЗНЕЦОВ ИВАН.

### „Удмурт коммуналэн“ но „Ижправдалэн“ 15 ар тырмон юбилейзылы

Як Бодья гедтедвикумысь студент'ёс, „Удмурт коммуналэс“ но „Ижправдалэс“ 15 ар тырмон юбилейзэс даясья 165 подписчик завербовать карызы,

Соос полын тужгес ик тае мурт'ёс умой ужасы: Андреевский Юрий 70 мурт вербовать карыз. Шляев Иван 20, но Кокорин А. 25. мурта,

А з л а н ь студент'ёс пёртэм газет'ёсыз 400 экз. вёлдыны вылазы ужлум басьто. Со басьтам ужыи „Дась лу“, „Сталин'я“, „Удмурт коммуналэ“ но мукет газет'ёс вёлдыны луозы.  
А.

### Фашист'ёс коммунист'ёсыз вины дасясько

Туэ арэ толалтэ февраль толэзе Германиялэн рейстагезлэн корказ сутэмын вал. Та ужюгдурон 20 сентябрьсен куткыса суд мынэ ини.

Германиясь фашист правительство рейстагез сутэмон валче 4 коммунист'ёсыз — Торглер, Дмитров, Танов но Попов'эз ысыз ягышо уськытыса суд ула кыскиз.



### Быдэс дунне совето союзэн Америка шоры учке

Совето союзэн но Америкалы кусып тупаи сярись ужлум вутэмэз быдэс дуннеми ик калыкен вырзйтйз. Вань газет'ёс ёз сярись гождяло. Совето союзэз чылкак адзонтэм карись капиталист'ёслэн дышетскем мурт'ёсыз но Совето союзлэн мирной полити азэ эсь воромонтэз ватыны үг быгато ни.

Совето союзэн но Америкаэн кусып 16 ноябрьсен ныркысэз радио вераськыны куткызы. Литвинов эш Вашингтонгысен Москваысь кышноозы радио пыр вераськызы.

Америка ласянь Москваз госолэ Вильям Буллитэз ыстыны пуктэмын. Буллит тагэз азыло Америкаэн мукет кун кусып ужез нуи бордын министрлы юрттйсь луыса ужа вал. Буллит кык пол Совето союзэ но ватлылэмын. Со кема ласян Америка нуэз Совето союзэн тупаи сярись отэ вал. Али вераськыны Буллит туж бадзым инты бастйз.

### Бобриковский комбинат быдэсак ужаны кутскиз



СУРЕД ВYЛЫН: Бобриковский комбинат выл ласянь быдэсак возьматэмын. Татын муз'ом кыедан лэсьто.

# Азьмынись колхоз'ес азинлыко нюр'ясько

## Дырыэлэсь азьло 115 проц.

Нюлэс дасян ласянь ёр-самы Кёкоран сельсоветысь „Ильинка“ колхозысь колхозник'ёс, нырись раднымыно. Татысь колхозник'ёс нюлэскын ужан ласянь вань колхозник'ёслы пример возьмат. Таос, дырын лид'яськыгэк Чужна уйин кутскыса жыт пеймыт луытозь всяк мылысь-кыдысь ужамея, нюлэс дасян ласянь кварталлы пус'ем ужа и планзэс 15 ноябре ик 115 процент быдэстйзы.

Нюлэс дасян удысын, тужгес ик ужлы сёт'яськыса ужамзэс Вахрушев Макар, Андрей, Иван но Николай возьматйзы.

15 ноябре ортчем нюлэс

дасясьслэн слётазы, „Ильинка“ тброзлы, колхозник'ёслэн нюлэскын ужанэнызы умой кивалтэмез понна преми пойшуран пычая сётэмын. Со сяна быдэсак колхоз правленилы ударной грамота сётэмын на. Нош умой ужась ударник'ёслы Вахрушев Андрейлы, Макарылы, Иванлы но Николайлы, быдэн 50 манет коньдонэн но кажнойэзлы быдэн 30 манетлы басмаос (мануфактура) басьтыны ордер'ёс преми сётэмын.

Вань колхозник'ёслы „Ильинкасы“ колхозник'ёс 'я ужано.

А. К.

## Планмес мултэсэн быдэстом

Ми, Б-Отворцы сельсоветысь „Ворошилово“ колхозысь колхозник'ёс, асьме гигантмылы, — Ижстальзаводмылы ас дыраз пу дасяньлэсь бадзым политической кулэлэксэ дун'яса, планмес дырыэлэсь азьло быдэстыны выламы басьтйськом.

Туннэ нуналлы пу дасян планмес 59 процент быдэстймин. Ноябрьлэн 18 нуналаз, пу ворттыны 9 валэн потйм. Со сяна 15 мурт вис карытэк

пу корало. Нуналлы сётэм заданымы быдэстытэк уг кылы. Кварталлы пус'ем планмес вакчи дырын мултэсэн быдэстон понна, асьмемыз ударникен аям.

Асьме сельсоветысь вань колхозник'ёсыз но колхозницасыз милесьтым. чик бере кыльтэн ужан понна, соцшотакныса ужаны събрамы ётйськом.

„ВОРОШИЛОВО“ КОЛХОЗЫСЬ КОЛХОЗНИК'ЁС.

## Партиэз алдась, социализмо ваньбурез тус-тас карись — партиысь куштыса судить каремын

Пестов — Я. Бодья ёросисполкомлэн снабжени люкетаныз тодйсьяськыса 11-толэзь ужаз. Ужакуз партилэсь генеральной линие тйаса ую уж'ёс лэстыз.

Сентябрь толэзе парти ёроском, соэ кутоншур сельсовета хозполиткампави уже ысьтйз. Кулэ уж'ёсыз ужаса сельсоветлы юрттонитыэ, Пестов Мукия гурге мыныса, Малых Иваничез — ток инди визуальной обложить каремын — шу са раскулачить карем. Соэ кезыт келосэ пидсам. Со кусын кош вань арберносэ таласа сельсовета нуиллям.

Снабжени люкетэи тодйсьяськыса луыса, 1 номеро (закрытой распределитель) магазиньсь кёня мар кулэ, соэ октыса улэм. Сентябрь толэзе 18 килограмм нитыэ 22 килограмм тодйы пызь басьтэм, октябрь толэзе 20 килограмм, кош сахар, кёня мыльз потэ со мында басьтыса улэм. Октябрь толэзе гилэ 3 пол басьтэм.

Снон-юок карточкаосыз матысь мурт'ёсызлы кыкетй список'я сёт'яко мурт'ёслы одйгетй список'я сёт'ям.

Кулак'ёсын уртче улэмез понна,

## Кузегшур но Наговицыно колхоз'ес тулыс кизенлы дась ини

Ныква сельсоветысь Кузегшур но Наговицыно колхоз'ёс гужем уж'ёсыз умой но дыраз быдэс'яса, сону ик тулыс кизён азелы дасяськон борды кутскизы.

Вылй верам колхоз'ес тулыс кизенлы али ик дась ини. Кидыс нисьтон планзы 100 процентлы быдэстэмын. Муз'ем ужан машинаос но тйрлык'ес ваньзы ик дасесь. Тупат'яноосыз тупат'яса дасямын.

Кузекшур но Наговицыно колхоз'ес мукет'есаз но ужюгдур'ёсын азинлыко ужало. Кыл сярысь Наговицыно колхозын

ётин мертчан дасян план быдэстэмын ини. Али та колхоз'ес 4 кварталлы тупатэм коньдон огазеан планэз бидэстон бордын вань кужымзэс поныса ужало. Парти обкомлэн но обисполкомлэн, Октябрь революцилэн 16 ар тырмон нуналыз азе. финпланэз 75 процент быдэстон сярысь пунктэмзы 4 нояброзь быдэстэмын.

Кузекшур но Наговицыно колхоз'еслэсь еросысь ваньмыз ик колхоз'ес ужаны дышетскыны кулэ.

И. КУЗНЕЦОВ.

## Тани сйль тырон удысын азьмынисьёс

Азьме еросын ваньмыз 23 МТФ ужало. Соос полын Смирново МТФ коть кыче ужин еросамы азинлыко ужа. Кыл сярысь сйль дасян удысэз не басьтоко, туннэ нуналлы Смирново МТФ-ын таке вормон'ёс бастэмын: План'я Смирново МТФ-лы 1933 арлы 24,9 центнер сйль дасяны задани сётэмын вал. Та задани кемалась быдэстэмын ини. Со сяна 1934 ар понна 20 йыр ош пиос государственны сётймы ини. Мукет сямен вераса 1934 арлы сётэм задани 50 процент быдэстэмын.

Смирново събры мукет МТФ'ёс кыстйсько ини. Кыл сярысь Ремесленник МТФ-лэн заданиэз 7, 8 центнер ке со 11 центнерозь быдэстйз.

Та вылй верам МТФ'ёс сяна „Вылй чур но“ шурдик-колхоз'ёс но заданизэс быдэс'язы.

Быдэсак еросын кош сйль дасян план али но копак быдэстытэ — ва. Кыл сярысь, Кр. Заря, Виль

сьурес но Вперед колхоз'ёс планзэс жынызэ сяна бз быдэсте на.

Та колхоз'ёсын пудо утём ужляб пунктэмын. Пудо бызылытош уж кылем арын но ляб ортчиэ, туэ но кыкыче дасяськон ёвёл.

Бере кылысь колхоз'ёслы азьмынись колхоз'ёслэсь опытсэс басьтыса пудо вордон ужзэс чутырак кужмоатыны кулэ. Соин чош ик сйль дасян план но кыл но вераток быдэстэмын лумын кулэ.

М. Христолюбов  
Клевцов

## Маркситско-ленинско-воспитани куашкамын

Як Бодья педтехникумын дышетской кружок кылдытэмын. Со кружоке ваньмыз 36 комсомолец'ёс гожтскизы вал но со бумага вылын гилэ ляд'яське. Завятие уг ветло.

Комсомол ячейкалы маркситско-ленинско-воспитани куашкатысьёслы пумит чурит ужпум кутонно.

Маркситско-ленинско-воспитани удысын, Як-Бодья ероскомол Зури и Шарган ероскомол'ёсын социализмо чошаткыса ужа. Озы ке но ёроскомоллэн шур улаз ик тыче берланес уж'ёс луо.

Ероскомоллы та ужез одио ик шонертыны кулэ.

А.

## „10 летие УАО“ колхоз, виль азинскон басьтэ

Кыхва сельсоветысь „10 летие УАО“ нимо колхозысь колхозник'ёс, нюлэс дасян уж борды мыльсь-кыдысь кутскизы.

Вылй верам колхозысь колхозник'ёс, договор'я нюлэскын 17 мурт ке ужало вал, татын колхозник'ёслэн ас мылькычи ветломешызы колхозысь нюлэскын ужасьёс нуналлы быдэ 25-27 мурт ужало.

Нюлэскын ужасьёс, ужазилыкез жутои понна нюр'ясколэз нырись улчсэ пункт. Озынэ планзэс быдэстон ласянь азинскемэн нуналысь нунала шёдке. Кыл ся-

рысь та кварталлы пус'ем ужам планзы кемалась ёвёл 12 процент быдэстэмын вал, нош али 55 процентлэсь но ую инй.

Ужаны, Моряков Ал. Ширококов Гр. но Ширококов Ал. тужгес ик азьмыно. Таослы асьсэ ужелызы мукет'ёсызлы пример сётэм понназы, преми но тро: пол сёт'ямын инй.

А. К.

Ог вадеслы редакторэз  
воштыёв КОЛЬЦОВ.

## „Красное Знамя“ колхоз, „Ворошилово“ колхозэн чошатске

„Ворошилово“ колхозлэсь нюлэс дасянын социализмо чошатскыны бтемзэ, Ми „Красное знамя“ колхозысь колхозник'ёс кутйм. Социализмо чошаткыса ужаны кутскем бере, ужмы чутырак азинскиз. Планмы 52,4 проц. быдэстэмын инй.

Гилэ т заводмылы 20 ноябре 15 валэн пу нуим.

Пу коран удысын тужгес ик Ширококов Андриян Артемьевич но Ширококов Федор Ипатьевич азьмыныса ужало. Та вылй верам мурт'ёс, колхозын бусы, мурт уж'ёсын но умой ужало. Соос ик нюлэскын но нуналлы сётэм пу коран заданиэз мултэсэн быдэс'яло.

„Кр. знамя“ колхозысь комсомолец'ёс пу коран удысын вормисен потон понна, асьсэ выла быдэстэмысь быдэстэно уж'ёс бастйзы.

„Кр. знамя“ колхоз, та удысын но вормисен потоз шуца оскиськом.

Алеко.